Arabe A2, leçon 2 : le passé : nous, vous, ils

A2 Leçon 2 sur 18

Tu racontes un week-end à plusieurs : nous, vous, ils, elles.

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
نَحْنُ	*naḥnu*	nous
هُمْ	*hum*	ils
هُنَّ	*hunna*	elles
أَنْتُمْ	*antum*	vous
نِهَايَةُ الْأُسْبُوعِ	*nihāyatu l-usbūʿ*	le week-end
شَاطِئٌ	*shāṭiʾ*	une plage

ARABE	PRONONCIATION	SENS
رِحْلَةٌ	*riḥla*	un voyage, une excursion
أَصْدِقَاءُ	*aṣdiqāʾ*	des amis
سَافَرَ	*sāfara*	il a voyagé
وَصَلَ	*waṣala*	il est arrivé
رَجَعَ	*rajaʿa*	il est rentré
خَرَجَ	*kharaja*	il est sorti
اِشْتَرَى	*ishtarā*	il a acheté
مَعَ	*maʿa*	avec

KARIM

أَيْنَ ذَهَبْتُمْ فِي نِهَايَةِ الْأُسْبُوعِ؟

ayna dhahabtum fī nihāyati l-usbūʿ?

Où êtes-vous allés ce week-end ?

SALMA

نَحْنُ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ.

naḥnu dhahabnā ilā sh-shāṭiʾ.

Nous sommes allés à la plage.

KARIM

مَعَ مَنْ ذَهَبْتُمْ؟

maʿa man dhahabtum?

Avec qui y êtes-vous allés ?

SALMA

مَعَ أَصْدِقَائِي. هُمْ وَصَلُوا مُبَكِّرًا.

maʿa aṣdiqāʾī. hum waṣalū mubakkiran.

Avec mes amis. Eux, ils sont arrivés tôt.

KARIM

وَمَتَى رَجَعْتُمْ؟

wa matā rajaʿtum?

Et quand êtes-vous rentrés ?

SALMA

رَجَعْنَا مَسَاءً.

rajaʿnā masāʾan.

Nous sommes rentrés le soir.

Le passé : nous, vous, ils, elles

Les autres personnes du passé : نَحْنُ ذَهَبْنَا (nous : ـْنَا), أَنْتُمْ ذَهَبْتُمْ (vous : ـْتُمْ), هُمْ ذَهَبُوا (ils : ـُوا), هُنَّ ذَهَبْنَ (elles : ـْنَ).

Après le ـُوا de « ils », on écrit un alif qui ne se prononce pas : كَتَبُوا se lit « katabū ».

Pour dire « avec », on emploie مَعَ : مَعَ أَصْدِقَائِي (avec mes amis). Pour « avec nous » : مَعَنَا.

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
نَحْنُ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ	*naḥnu dhahabnā ilā sh-shāṭiʾ*	nous sommes allés à la plage
هُمْ وَصَلُوا مُبَكِّرًا	*hum waṣalū mubakkiran*	ils sont arrivés tôt
أَنْتُمْ رَجَعْتُمْ مَسَاءً	*antum rajaʿtum masāʾan*	vous êtes rentrés le soir
هُنَّ سَافَرْنَ مَعَنَا	*hunna sāfarna maʿanā*	elles ont voyagé avec nous

Ibrahim explique



Attention au alif muet de « ils » : on l'écrit mais on ne le dit pas. Ka-ta-bou, pas ka-ta-bou-a !

Leçon précédente **Toutes les leçons** **Leçon suivante**